

## Instructions d'utilisation et d'installation Hotte murale / encastrée



Afin d'éviter qu'un accident se produise ou que l'appareil soit endommagé, il est **impératif** de lire ce mode d'emploi avant d'installer et de mettre cet appareil en service.

# Table des matières

---

<b>Protection de l'environnement</b> .....	3
<b>Avertissements et instructions de sécurité</b> .....	4
<b>Guide de l'appareil</b> .....	14
<b>Description des fonctions</b> .....	16
Combinaisons d'appareils.....	17
<b>Fonctionnement</b> .....	18
Mise en marche et arrêt du ventilateur.....	18
Arrêter le ventilateur .....	19
Allumer/éteindre les lampes d'éclairage de la surface de cuisson .....	19
<b>Conseils pour l'économie d'énergie</b> .....	20
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	21
Boîtier en acier inoxydable .....	21
Remarque importante pour les appareils ayant des surfaces inox .....	21
Filtre déflecteur.....	22
Filtre anti-odeur à charbon actif .....	25
Mise au rebut des filtres anti-odeur à charbon actif .....	25
<b>Service et garantie</b> .....	26
Emplacement de la plaque signalétique .....	26
<b>Installation</b> .....	27
Avant l'installation .....	27
Retirer la pellicule protectrice.....	27
Instructions d'installation .....	27
Pièces d'installation .....	28
Dimensions de l'appareil .....	30
Distance entre la table de cuisson et la hotte de ventilation (S).....	32
Trousse de réduction de BTU (M Pro Power, M Pro).....	35
Recommandations d'installation .....	35
Support en contreplaqué .....	36
Installer un support en contreplaqué .....	36
<b>Conduit d'évacuation</b> .....	37
<b>Branchement électrique</b> .....	39
<b>Données techniques</b> .....	40

## Élimination des produits d'emballage

La boîte de carton et les produits d'emballage protègent l'appareil durant le transport. Ils ont été conçus afin d'être biodégradables et recyclables.

Le recyclage de l'emballage réduit l'utilisation de matières premières dans le processus de fabrication ainsi que la quantité de déchets.

## Mise au rebut de votre ancien appareil

Les appareils électriques et électroniques contiennent du matériel dangereux. Ils contiennent également des substances, des composés et des éléments qui étaient essentiels pour leur fonctionnement adéquat et sécuritaire. Une manipulation ou la mise au rebut inadéquate de ces matériaux dans vos ordures ménagères peut poser un risque pour votre santé et l'environnement. Par conséquent, veuillez ne pas disposer de vos vieux appareils dans les ordures ménagères et respectez les règlements locaux pour la mise au rebut appropriée.



Veuillez consulter les centres de recyclage de votre localité comment mettre au rebut et recycler les appareils électriques et électroniques. Miele décline toute responsabilité de supprimer les données personnelles laissées sur l'appareil mis au rebut. Veuillez vous assurer que votre vieil appareil ne pose pas un risque pour les enfants lorsqu'il est entreposé avant sa mise au rebut. Respectez les consignes de sécurité pour les appareils, qui peuvent basculer ou poser un risque de piégeage.

## Avertissements et instructions de sécurité

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS

Cet appareil se conforme aux exigences actuelles en matière de sécurité. L'utilisation inappropriée de cet appareil peut causer des blessures et des dommages matériels.

Lisez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Cet appareil est destiné seulement aux usages décrits.

Conservez cette brochure en lieu sûr afin de pouvoir la consulter au besoin et remettez-la au prochain utilisateur.

### Utilisation appropriée

- ▶ **AVERTISSEMENT** : Cet appareil est destiné à la ventilation générale seulement. Ne l'utilisez pas pour évacuer des vapeurs ou des substances dangereuses ou explosives.
- ▶ Cet appareil est destiné à un usage domestique seulement. Utilisez-le conformément aux instructions du présent manuel.
- ▶ Cette hotte de ventilation n'est pas conçue pour un usage extérieur.
- ▶ Elle doit être utilisée uniquement pour extraire et évacuer les vapeurs produites durant la cuisson. Toute autre utilisation est aux risques du propriétaire.
- ▶ Cet appareil peut être installé au-dessus d'un appareil de cuisson au gaz ou électrique.
- ▶ Les personnes qui n'ont pas les capacités physiques, l'expérience ou les connaissances requises pour utiliser cet appareil doivent être supervisées ou formées par une personne responsable.

## Sécurité des enfants

- ▶ Comme pour tout appareil ménager, une supervision étroite est essentielle si vous laissez des enfants se servir de la hotte.
- ▶ Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à proximité de la hotte et ne les laissez pas jouer avec celle-ci.
- ▶ Risque de suffocation. Jetez les emballages, sacs et autres produits en plastique et gardez-les en tout temps hors de la portée des enfants.

## Sécurité technique

- ▶ **AVERTISSEMENT : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :**
  - Utilisez cet appareil seulement de la manière recommandée par le fabricant. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec Miele.
  - Avant de nettoyer ou de réparer l'appareil, coupez l'alimentation électrique à partir du panneau de service et bloquez les dispositifs de sectionnement pour éviter que l'alimentation ne soit rétablie par accident. Si le dispositif de sectionnement ne peut être bloqué, apposez une note d'avertissement bien visible, comme une étiquette, sur le panneau de service.
- ▶ Les travaux d'installation, de réparation et d'entretien doivent être effectués par un technicien autorisé de Miele, conformément aux normes de sécurité nationales et locales et selon les instructions d'installation fournies avec l'appareil. Veuillez communiquer avec le service technique de Miele pour l'inspection, la réparation ou le réglage de votre appareil. Les travaux de réparation ou tout autre type de travaux effectués par des personnes non compétentes pourraient entraîner des dangers et, par ailleurs, invalider la garantie.

## Avertissements et instructions de sécurité

---

- ▶ Une hotte de ventilation endommagée peut être dangereuse. Vérifiez toujours la présence de signes visibles de dommage. N'utilisez jamais une hotte de ventilation endommagée.
- ▶ Confiez l'installation et la mise à la terre de l'appareil à un technicien qualifié. Pour garantir la sécurité électrique de l'appareil, il faut le raccorder à une installation de mise à la terre appropriée. Il est essentiel de respecter cette exigence élémentaire en matière de sécurité. En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique de la résidence par un électricien qualifié.
- ▶ Le fonctionnement fiable et sécuritaire de cette hotte ne peut être garanti que si celle-ci est raccordée au réseau électrique public.
- ▶ Pour éviter d'endommager la hotte, assurez-vous que les données de raccordement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique correspondent à la source d'alimentation électrique du bâtiment avant de la brancher.  
En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- ▶ N'utilisez pas de barre d'alimentation ou de rallonge pour brancher la hotte de ventilation à l'électricité. Il s'agirait d'un risque d'incendie et ne garantirait pas le niveau de sécurité requis de l'appareil.
- ▶ Utilisez la hotte de ventilation uniquement après l'avoir correctement installée afin d'en assurer le fonctionnement sécuritaire.
- ▶ Cette hotte de ventilation ne doit pas être utilisée dans un endroit non immobile (p. ex. dans un bateau).
- ▶ Une ventilation adéquate doit être fournie lorsque la hotte est utilisée en même temps que des dispositifs qui brûlent du gaz ou d'autres combustibles.

## Avertissements et instructions de sécurité

---

► Ouvrez le boîtier de l'appareil en suivant le diagramme d'installation et les instructions figurant à la section « Nettoyage et entretien » du présent manuel. Aucune autre partie du boîtier ne devrait être ouverte.

Il est très dangereux de jouer avec les pièces mécaniques ou avec les raccordements et les composants électriques. De plus, vous pourriez endommager l'appareil.

► Seule l'utilisation de pièces d'origine permet à Miele de garantir la conformité de l'appareil aux exigences de sécurité. Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange Miele d'origine.

► Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé uniquement par un technicien qualifié.

► La hotte de ventilation doit être débranchée de la source d'alimentation électrique pendant les travaux d'installation, d'entretien et de réparation. Elle est complètement isolée de la source d'alimentation électrique lorsque l'une des situations suivantes se présente :

- les disjoncteurs correspondants situés dans le panneau électrique ont été déclenchés ;
- les fusibles hélicoïdales ont été retirés du panneau électrique ;
- le cas échéant, le câble d'alimentation a été débranché de la prise murale. Attrapez la fiche mais ne tirez pas sur le fil.

### Utilisation correcte

► **AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE FRITURE, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :**

- a) Ne laissez jamais la surface de cuisson sans surveillance lorsque les brûleurs sont réglés à des températures élevées. Les débordements causent de la fumée et les résidus gras peuvent s'enflammer. Faites chauffer les huiles graduellement à feu doux ou moyen.

## Avertissements et instructions de sécurité

---

- b) Mettez toujours la hotte en marche lorsque vous cuisinez à température élevée.
  - c) Nettoyez régulièrement la hotte de ventilation. Vous ne devriez pas laisser la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou sur le filtre.
  - d) Utilisez des casseroles de taille appropriée. Utilisez toujours des casseroles dont la grosseur correspond à celles des éléments de la surface de cuisson.
- N'utilisez jamais une flamme ouverte sous la hotte de ventilation. Pour éviter un risque d'incendie, ne faites rien flamber ou griller sur une flamme ouverte. Lorsqu'elle est en fonction, la hotte de ventilation tirera les flammes dans le filtre. Les dépôts de graisse pourraient s'enflammer.

## Avertissements et instructions de sécurité

► **AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES EN CAS DE FEU DE FRITURE, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES\* :**

- a) **ÉTOUFFEZ LES FLAMMES** à l'aide d'un couvercle étanche, d'une plaque à biscuits ou d'un plateau de métal, puis éteignez le brûleur. **ATTENTION DE NE PAS VOUS BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LE SERVICE D'INCENDIE.**
- b) **NE MANIPULEZ JAMAIS UN POÊLON ENFLAMMÉ.** Vous pourriez vous brûler.
- c) **N'UTILISEZ PAS D'EAU** ni de serviettes ou de linges mouillés, car il pourrait se produire une violente explosion de vapeur.
- d) **Utilisez un extincteur SEULEMENT** dans les cas suivants :
  - 1) Si vous disposez d'un extincteur de classe A-B-C et que vous savez comment vous en servir.
  - 2) S'il s'agit d'un petit incendie et que celui-ci est concentré dans la zone où il s'est déclaré.
  - 3) Si vous avez appelé les pompiers.
  - 4) Si vous pouvez combattre l'incendie en ayant le dos tourné vers une sortie.

\*Selon les « Kitchen Firesafety Tips » publiés par la National Fire Protection Association (NFPA)

► La hotte de ventilation peut être endommagée si elle est exposée à une chaleur excessive provenant d'une surface de cuisson au gaz.

- Lorsque vous utilisez une hotte de ventilation au-dessus d'une surface de cuisson au gaz, assurez-vous que tous les brûleurs utilisés sont toujours couverts par une casserole. Éteignez les brûleurs lorsque vous retirez la casserole, même si ce n'est que pour un court laps de temps.
- Choisissez un récipient adapté à la taille du brûleur.
- Ajustez la flamme afin qu'elle ne dépasse jamais des côtés du récipient.

## Avertissements et instructions de sécurité

---

- Évitez de surchauffer la casserole (p.ex., lorsque vous cuisez avec un wok).
- ▶ Chaque fois que vous utilisez un brûleur, mettez toujours la hotte de ventilation en marche pour prévenir les dommages causés par la condensation.
- ▶ Les huiles et les graisses surchauffées peuvent s'enflammer et mettre le feu à la hotte.  
Lorsque vous cuisinez avec de l'huile ou de la graisse, ne laissez pas les casseroles, les poêles ou la friteuse sans surveillance. De même, il faut toujours surveiller les grillades réalisées sur un gril électrique.
- ▶ Les dépôts de gras et de débris nuisent au bon fonctionnement de la hotte de ventilation.  
N'utilisez jamais la hotte de ventilation sans que les filtres à graisses soient en place afin de vous assurer que les vapeurs de cuisson sont correctement nettoyées.
- ▶ Un risque d'incendie est possible si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions de ce manuel.
- ▶ Veuillez noter que la chaleur provenant de la surface de cuisson durant la cuisson peut faire en sorte que la hotte de ventilation devienne très chaude.  
Ne touchez ni le boîtier, ni les filtres à graisses tant que la hotte de ventilation n'est pas refroidie.

## Installation appropriée

- ▶ **AVERTISSEMENT** : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :
- a) Tous les travaux relatifs à l'installation et aux fils électriques devraient être effectués par un technicien qualifié, conformément aux normes et aux règlements en vigueur, y compris les travaux de construction classés résistants au feu.
  - b) Assurez-vous que l'aération est suffisante pour permettre la combustion et l'évacuation des gaz par le tuyau d'évent (la cheminée des appareils à foyer permet de prévenir le refoulement d'air). Suivez les consignes du fabricant des appareils de chauffage et respectez les normes de sécurité comme celles établies par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) [Société américaine des ingénieurs en chauffage, en réfrigération et en climatisation] ou les codes des autorités locales.
  - c) Assurez-vous de ne pas endommager les fils électriques ou d'autres équipements cachés lorsque vous percez des trous dans le mur ou le plafond.
  - d) Les hottes canalisées doivent toujours être éventées à l'extérieur.
  - e) N'utilisez pas cette hotte avec un dispositif de contrôle de la vitesse à semi-conducteurs.
- ▶ Veuillez vous référer aux renseignements fournis par le fabricant de l'appareil afin de déterminer si une hotte de ventilation peut être utilisée au-dessus de votre appareil de cuisson.
- ▶ Les normes de sécurité interdisent l'installation d'une hotte au-dessus des poêles à combustible solide.

## Avertissements et instructions de sécurité

---

- ▶ Une distance insuffisante entre la surface de cuisson et la hotte peut endommager cette dernière.  
La distance de sécurité minimale entre le dessus de la surface de cuisson et le bas de la hotte indiquée dans la section « Installation » doit être respectée, à moins que le fabricant de la surface de cuisson recommande une distance de sécurité plus importante.  
Si vous utilisez plusieurs appareils de cuisson qui exigent des distances de sécurité minimales différentes sous la hotte, vous devrez utiliser la distance la plus grande.
- ▶ Assurez-vous de vous conformer aux renseignements contenus dans la section « Installation » lorsque vous effectuez l'installation de la hotte de ventilation.
- ▶ Les composants peuvent avoir des bords tranchants pouvant provoquer des blessures.  
Portez des gants pour protéger vos mains de tout risque de coupure.
- ▶ Lorsque vous installez le conduit d'évacuation, utilisez seulement des tuyaux ou des conduites faits de matériel ininflammable. Ceux-ci peuvent être obtenus chez votre détaillant Miele ou auprès du Service technique Miele.
- ▶ L'air vicié ne devrait pas être évacué dans une cheminée ou un tuyau d'évacuation qui est utilisé pour un autre usage et il ne devrait pas être acheminé dans des conduites qui ventilent des pièces contenant des installations qui brûlent du combustible.
- ▶ Si l'évacuation se fait par une cheminée ou une conduite d'évacuation hors service, il y a lieu de demander l'avis d'un professionnel.
- ▶ **AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.**

## Avertissements et instructions de sécurité

---

### **Nettoyage et entretien**

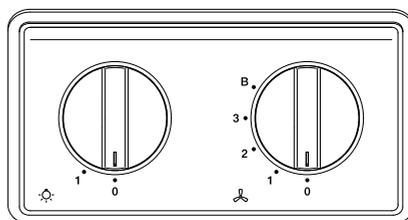
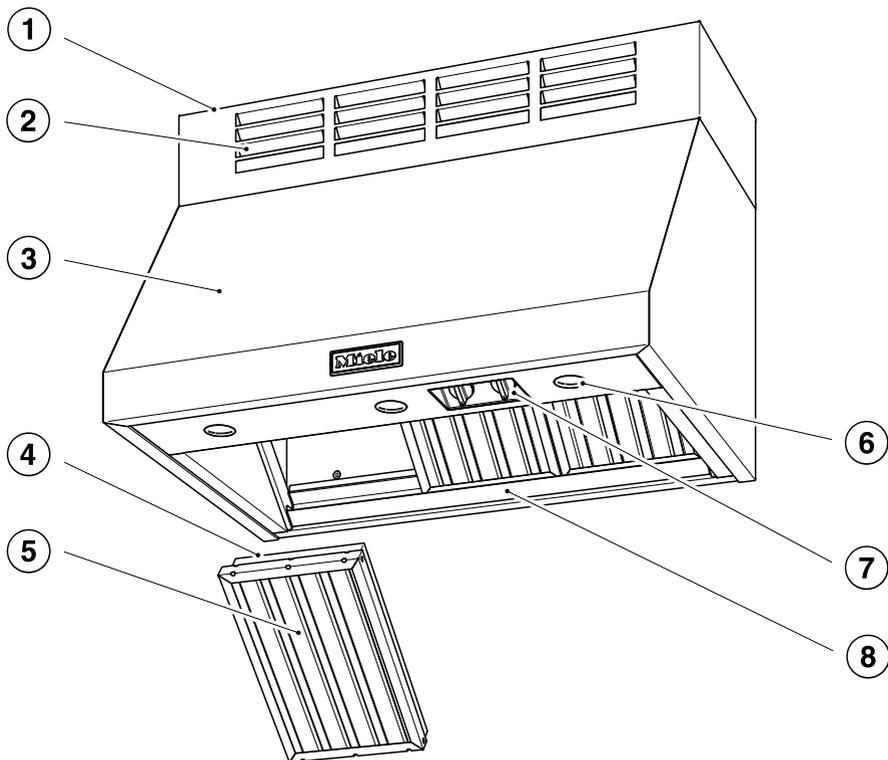
► N'utilisez jamais un nettoyeur à vapeur pour nettoyer la hotte de ventilation.

La vapeur pourrait atteindre les composantes électriques et causer un court-circuit.

### **Accessoires**

► N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Miele. Si vous utilisez des pièces ou des accessoires d'autres fabricants, cela invalidera la garantie.

# Guide de l'appareil



9

10

- ① Garniture de conduit  
Accessoires en option DRDC en hauteurs variées. Le couvercle varie selon le modèle.
- ② Événements d'aération  
Uniquement en mode recirculation avec ensemble de conversion DRUU, accessoire en option
- ③ Hotte
- ④ Filtre à charbon OdorFree.  
Accessoires en option pour le mode recirculation.  
Les filtres à charbon sont posés à l'arrière du panneau de filtre déflecteur.
- ⑤ Filtre déflecteur
- ⑥ Éclairage DEL ClearView
- ⑦ Panneau de commande
- ⑧ Bac de récupération de la graisse
- ⑨ Bouton d'éclairage de la surface de cuisson
- ⑩ Bouton de commande de ventilateur

# Description des fonctions

Les fonctions suivantes sont disponibles sur votre hotte de ventilation, selon le modèle :

## Mode évacuation avec ventilateur interne DRIB



da100494a

Un ventilateur monté dans la hotte de ventilation aspire l'air, qui est nettoyé par le filtre déflecteur et évacué du bâtiment.

## Mode évacuation avec ventilateur externe DREB



da100494c

Le ventilateur d'évacuation est monté en dehors de la pièce dans un endroit qui vous convient.

Le ventilateur externe est relié à la hotte de ventilation par un câble et est commandé par les commandes de la hotte de ventilation. L'air aspiré est nettoyé par les filtres déflecteurs et évacué du bâtiment.

## Mode recirculation

(avec ensemble de conversion DRUU)



da100494b

Le filtre déflecteur et le filtre à charbon supplémentaire nettoient l'air aspiré, qui est ensuite recirculé dans la cuisine.

# Description des fonctions

## Combinaisons d'appareils

Il est possible d'effectuer les combinaisons d'appareils suivantes :

	Mode évacuation avec ventilateur interne	Mode évacuation avec ventilateur externe	Mode recirculation	Garniture de conduit
Hotte encastrée DAR 1120 (30 po)	Ventilateur DRIB XL ou <i>DRIB XXL*</i>	Ventilateur DREB XL ou <i>DREB XXL*</i>	-	-
Hotte encastrée DAR 1130 (36 po)	Ventilateur DRIB XL ou DRIB XXL	Ventilateur DREB XL ou DREB XXL	-	-
Hotte encastrée DAR 1150 (48 po)	Ventilateur DRIB XXL	Ventilateur DREB XXL	-	-
Hotte murale DAR 1220-3 (30 po)	Ventilateur DRIB XL ou <i>DRIB XXL*</i>	Ventilateur DREB XL ou <i>DREB XXL*</i>	Ventilateur DRIB XL + ensemble de conversion DRUU 30**	DRDC 3006 (6 po) DRDC 3012 (12 po) DRDC 3018 (18 po) DRDC 3024 (24 po)
Hotte murale DAR 1230-3 (36 po)	Ventilateur DRIB XL ou DRIB XXL	Ventilateur DREB XL ou DREB XXL	Ventilateur DRIB XL + ensemble de conversion DRUU 36**	DRDC 3606 (6 po) DRDC 3612 (12 po) DRDC 3618 (18 po) DRDC 3624 (24 po)
Hotte murale DAR 1250-3 (48 po)	Ventilateur DRIB XXL	Ventilateur DREB XXL	-	DRDC 4806 (6 po) DRDC 4812 (12 po) DRDC 4818 (18 po) DRDC 4824 (24 po)

\* Non recommandé

\*\*Vous pouvez également installer la garniture de conduit DRDC au-dessus du panneau de l'ensemble de conversion.

# Fonctionnement

## Mise en marche et arrêt du ventilateur

Allumez le ventilateur dès que vous commencez à cuisiner. Cela permet d'assurer que les vapeurs sont capturées dès le départ.

Pour les vapeurs et odeurs de cuisson légères à intenses, sélectionnez les niveaux de puissance **1** à **3**.

Pour des périodes de cuisson courtes avec des vapeurs intenses et des arômes puissants, par exemple pour les grillades de viande, sélectionnez le paramètre Booster **B**.

- Allumez le ventilateur à l'aide de l'interrupteur  puis sélectionnez le niveau de puissance souhaité.

La cuisson à haute température provoque des températures très élevées dans la hotte de ventilation.

Des températures excessives risquent d'endommager la hotte de ventilation.

- Allumez toujours la hotte de ventilation lorsque vous utilisez la table de cuisson.  
En particulier, lorsque vous utilisez une table de cuisson à gaz, il faut choisir l'un des niveaux de ventilateur suivants selon le niveau de cuisson sélectionné.

Hotte de ventilation avec ventilateur DRIB/DREB XL (700 pcm)	
Niveau de puissance de cuisson à gaz	Niveau minimal de ventilateur
à partir d'environ 75 000 BTU/h (22 kW)	2
à partir d'environ 105 800 BTU/h (31 kW)	3

Hotte de ventilation avec ventilateur DRIB/DREB XXL (1100 pcm)	
Niveau de puissance de cuisson à gaz	Niveau minimal de ventilateur
à partir d'environ 105 800 BTU/h (31 kW)	2
à partir d'environ 136 500 BTU/h (40 kW)	3

La hotte de ventilation est équipée d'une sonde de température. Si un niveau de ventilateur trop faible est sélectionné, la hotte de ventilation passe automatiquement et temporairement au niveau intensif. Cela se produit même si la hotte de ventilation n'est pas allumée.

## Arrêter le ventilateur

Il est préférable de laisser le ventilateur fonctionner quelques minutes de plus après la cuisson afin de neutraliser les vapeurs et odeurs persistantes dans l'air.

- Pour arrêter le ventilateur, tournez l'interrupteur du ventilateur à **0**.

## Allumer/éteindre les lampes d'éclairage de la surface de cuisson

Les lampes qui éclairent la surface de cuisson s'allument et s'éteignent indépendamment du ventilateur.

- Pour allumer (**1**) ou éteindre (**0**) les lampes d'éclairage de la surface de cuisson, utilisez l'interrupteur .

# Conseils pour l'économie d'énergie

---

Cette hotte fonctionne de façon très efficace et écoénergétique. Les conseils suivants vous aideront à économiser encore plus d'énergie en l'utilisant :

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante dans la cuisine pendant la cuisson. S'il n'y a pas suffisamment de flux d'air pendant le mode d'extraction, la hotte ne peut pas fonctionner efficacement, ce qui crée des niveaux de bruit de fonctionnement plus élevés.
- Faites toujours la cuisson au réglage le plus bas. Cela permet de produire moins de vapeurs de cuisson de sorte que vous pouvez utiliser un niveau de puissance plus faible pour la hotte et par conséquent, vous bénéficierez d'une consommation énergétique réduite.
- Lorsque de grandes quantités de vapeurs de cuisson sont produites, passez au niveau de puissance plus élevé à temps. Cela est plus efficace que de laisser fonctionner la hotte plus longtemps afin d'essayer de capter les vapeurs de cuisson qui se sont déjà diffusées à travers la cuisine.
- Assurez-vous d'éteindre la hotte après utilisation.
- Nettoyez ou changez les filtres à intervalles réguliers. Les filtres très sales réduisent la performance, augmentent le risque d'incendie et ne sont pas hygiéniques.

 **AVERTISSEMENT : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :**

- Avant de nettoyer la hotte ou de procéder à son entretien, débranchez toujours la prise murale.

## Boîtier en acier inoxydable

### Renseignements généraux

 Les surfaces et boutons de commande peuvent se rayer ou s'écailler. Suivez les instructions de nettoyage suivantes.

- Nettoyez toutes les surfaces et boutons de commande au moyen d'une éponge, d'eau tiède et de savon à vaisselle liquide uniquement.

 Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de la hotte. Utilisez un linge humide pour nettoyer la hotte, plus spécialement dans la zone du panneau de commande.

- Après le nettoyage, essuyez les surfaces à l'aide d'un linge doux.

Évitez :

- les nettoyeurs contenant du soda, de l'acide ou du chlore ou les nettoyeurs contenant des solvants;
- des éponges abrasives, comme les tampons à récurer ou les éponges qui ont été utilisés avec des agents nettoyeurs abrasifs.

### Remarque importante pour les appareils ayant des surfaces inox

Pour nettoyer les surfaces en inox, vous pouvez utiliser un nettoyeur non abrasif spécialement conçu pour l'inox.

Pour éviter que les surfaces ne redeviennent sales trop vite, nous recommandons de les traiter avec un produit de soin pour l'inox (disponible auprès de Miele).

### Important pour les commandes

Ne laissez aucune saleté ni aucun débris sur les boutons.

Autrement, ils pourraient devenir décolorés ou endommagés.

Éliminez la poussière et les débris immédiatement.

- Suivez les instructions générales de nettoyage contenues dans ce chapitre.

N'utilisez pas un nettoyeur à acier inoxydable pour nettoyer les boutons de commande.

# Nettoyage et entretien

## Filtre déflecteur

**⚠** Risque d'incendie !  
Les filtres à graisses sursaturés constituent un risque d'incendie.  
Nettoyez régulièrement les filtres à graisses.

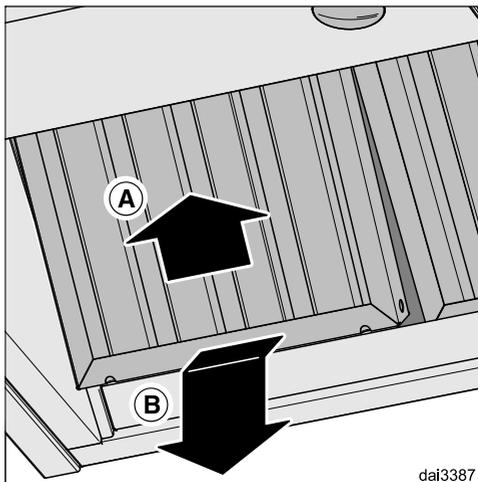
Les filtres déflecteurs en acier inoxydable réutilisables de l'appareil absorbent les particules solides présentes dans la vapeur (comme la graisse et la poussière) et permettent de garder le système de ventilation propre.

### Intervalles de nettoyage

La graisse accumulée se solidifie au fil du temps, ce qui rend le nettoyage plus difficile. Il est donc recommandé de nettoyer les filtres déflecteurs toutes les 3 à 4 semaines.

## Retirer le filtre déflecteur

**⚠** Lorsque vous manipulez un filtre à graisses, faites attention de ne pas le laisser tomber.  
Cela pourrait endommager le filtre et la surface de cuisson.  
Assurez-vous de tenir le filtre fermement en tout temps lorsque vous le manipulez.



dai3387

- Poussez le filtre déflecteur vers le haut (A), faites-le pivoter vers le bas (B), puis retirez-le.
- Si des filtres à charbon sont installés à l'arrière des filtres déflecteurs, retirez-les avant de passer au nettoyage (voir la rubrique « Filtres à charbon »).

## Nettoyage manuel des filtres déflecteurs

- Utilisez une éponge et une solution d'eau tiède et de savon à vaisselle. N'utilisez pas de savon à vaisselle concentré.

## Produits nettoyants inappropriés

Des nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces du filtre s'ils sont utilisés régulièrement.

N'utilisez aucun des produits suivants :

- des détartrants;
- des poudres ou liquides abrasifs
- des nettoyants tout usage agressifs et des dégraisseurs en vaporisateur
- des vaporisateurs pour four;

## Nettoyage des filtres déflecteurs au lave-vaisselle

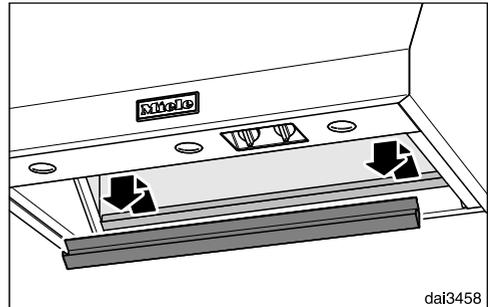
- Si possible, placez le filtre déflecteur en verticale ou incliné dans le panier inférieur. Vérifiez que le bras gicleur n'est pas bloqué.
- Utilisez un détergent pour lave-vaisselle ordinaire.
- Dans un lave-vaisselle Miele, utilisez le programme « Normal » ou « Grilles et filtres ».

## Après le nettoyage

- Une fois les filtres déflecteurs nettoyés, laissez-les sécher sur une surface absorbante.
- Lorsque vous enlevez les filtres déflecteurs pour les nettoyer, nettoyez aussi toute accumulation d'huile ou de graisse accessible dans le boîtier. Cela préviendra les risques d'incendie.

## Bac à graisse

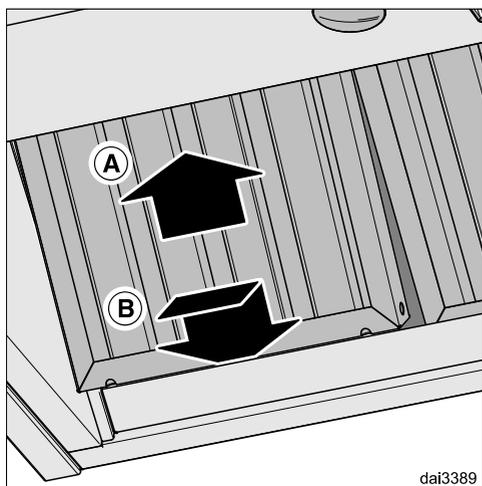
Le support inférieur des filtres déflecteurs sert de bac à graisse; il recueille la graisse qui goutte et peut être retiré pour nettoyage.



- Tirez le bac à graisse vers le haut et retirez-le.
- Pour le nettoyage, respectez les consignes indiquées à la rubrique « Boîtier en acier inoxydable ». Le bac à graisse de l'appareil de 30 po peut être nettoyé au lave-vaisselle.

## Nettoyage et entretien

---



- Remettez les filtres défecteurs en place en les poussant vers le haut (A) puis vers le bas (B).

## Filtre anti-odeur à charbon actif

Les hottes de ventilation suivantes peuvent être préparées pour le mode recirculation avec l'ensemble de conversion indiqué :

DAR 1220-3 :

ensemble de conversion DRUU 30

DAR 1230-3 :

ensemble de conversion DRUU 36

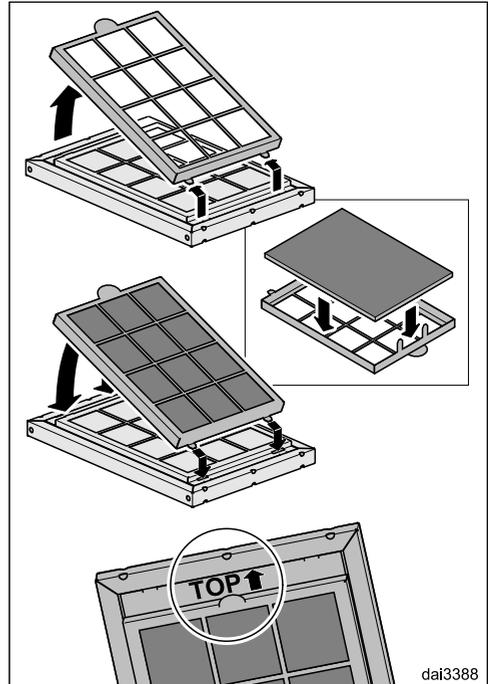
Pour le mode recirculation, les filtres déflecteurs sont équipés d'un filtre à charbon qui piège les odeurs pendant la cuisson.

Les filtres à charbon sont installés à l'arrière des filtres déflecteurs.

Vous pouvez acheter le filtre à charbon OdorFree auprès de Miele. Pour le type et la désignation, veuillez consulter le chapitre « Caractéristiques techniques ».

### Comment installer ou remplacer le filtre à charbon.

- Pour installer ou remplacer le filtre à charbon, vous devez tout d'abord retirer les filtres déflecteurs en suivant les instructions fournies ci-dessus.
- Sortez le filtre à charbon de son emballage.



dai3388

- Ouvrez la cartouche du filtre à charbon.
- Insérez le filtre à charbon et refermez la cartouche.
- Réinstallez le filtre déflecteur.

### Quand remplacer le filtre anti-odeur à charbon actif

- Remplacez les filtres anti-odeur à charbon actif lorsqu'ils n'absorbent plus efficacement les odeurs de cuisine. De toute façon, ils devraient être remplacés au moins tous les 6 mois.

### Mise au rebut des filtres anti-odeur à charbon actif

- Les filtres anti-odeur à charbon actif utilisés peuvent être mis au rebut avec les ordures ménagères normales.

## Service et garantie

---

En cas de pannes que vous ne parvenez pas à résoudre vous-même, veuillez contacter votre détaillant Miele ou le Service technique Miele.

Le numéro de téléphone de Miele est indiqué au verso des présentes instructions.

Lorsque vous contactez Miele, veuillez indiquer le modèle et le numéro de série de votre hotte de ventilation.

Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.

### **Emplacement de la plaque signalétique**

La plaque signalétique est visible lorsque les filtres à graisses sont retirés.

### **Garantie**

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, reportez-vous à votre livret portant sur la garantie.

## Avant l'installation

 Avant d'installer l'appareil, lisez toutes les informations contenues dans ce chapitre et aussi dans la section « INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ ».

## Instructions d'installation

Veillez consulter la feuille d'installation jointe pour des instructions sur la façon d'installer l'appareil.

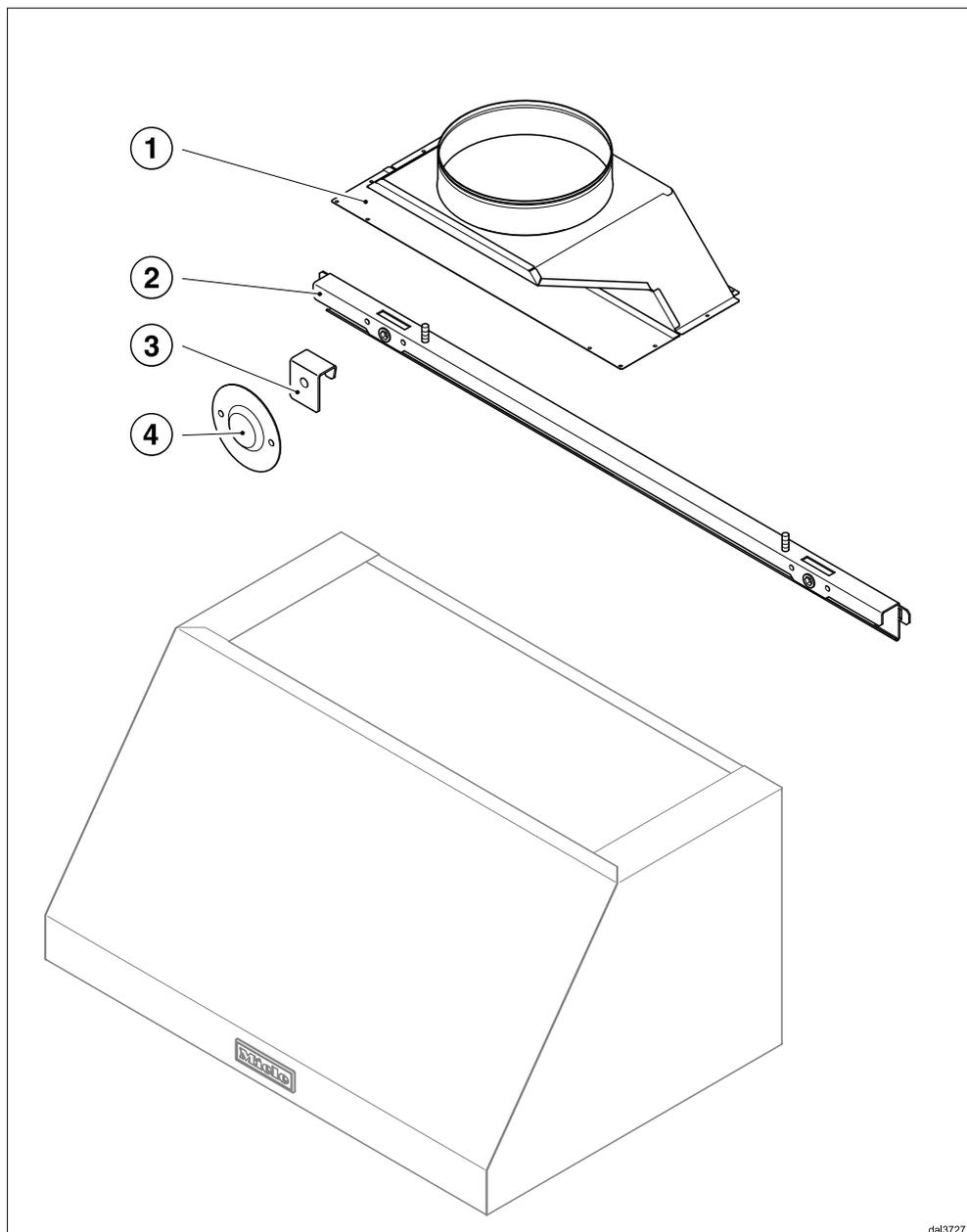
## Retirer la pellicule protectrice

Les composants du boîtier sont couverts par une pellicule protectrice pour éviter qu'ils soient endommagés durant le transport.

- Veuillez retirer cette pellicule avant d'installer les composants du boîtier. Elle peut facilement être retirée sans aucun outil.

# Installation

## Pièces d'installation



dal3727

① **1 collier d'évacuation**

pour conduit d'évacuation de Ø de 9 3/4 po (250 mm).

Le collier d'évacuation n'est pas utilisé en mode recirculation.

② **1 barre de montage**

pour fixer la hotte DAR 12xx-3 au mur

③ **2 supports de montage**

pour fixer la hotte DAR 12xx-3 au mur

④ **2 caches**



56789-0208150

**3 vis, 5 x 60 mm et**

**3 chevilles, 8 x 50 mm**

pour fixation au mur (DAR 12xx-3 seulement). Chevilles non adaptées pour les É.-U. ou le Canada.



Les vis et chevilles sont conçues pour utilisation dans des murs solides uniquement.

Utilisez des fixations différentes pour des murs de construction différente.

Assurez-vous que le mur est suffisamment solide pour soutenir la charge.

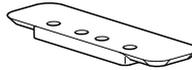


**2 vis autobloquants, M6 x 16 mm**

pour fixer la hotte DAR 12xx-3 à la barre de montage.



**4 vis, M4 x 11 mm avec base et**



**2 attaches**

pour fixer les garnitures de conduit DRDC et DRUU (DAR 12xx-3 uniquement).



**10 vis, M4 x 8 mm**

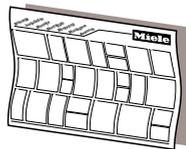
pour fixer les caches et les attaches (DAR 12xx-3 uniquement)



**4 vis, 5 x 35 mm**

pour fixer la hotte DAR 11xx.

Gardez ce qui suit dans un endroit sûr :



**Plan d'installation**

07602740

5640031

8574750

06095672

03879120

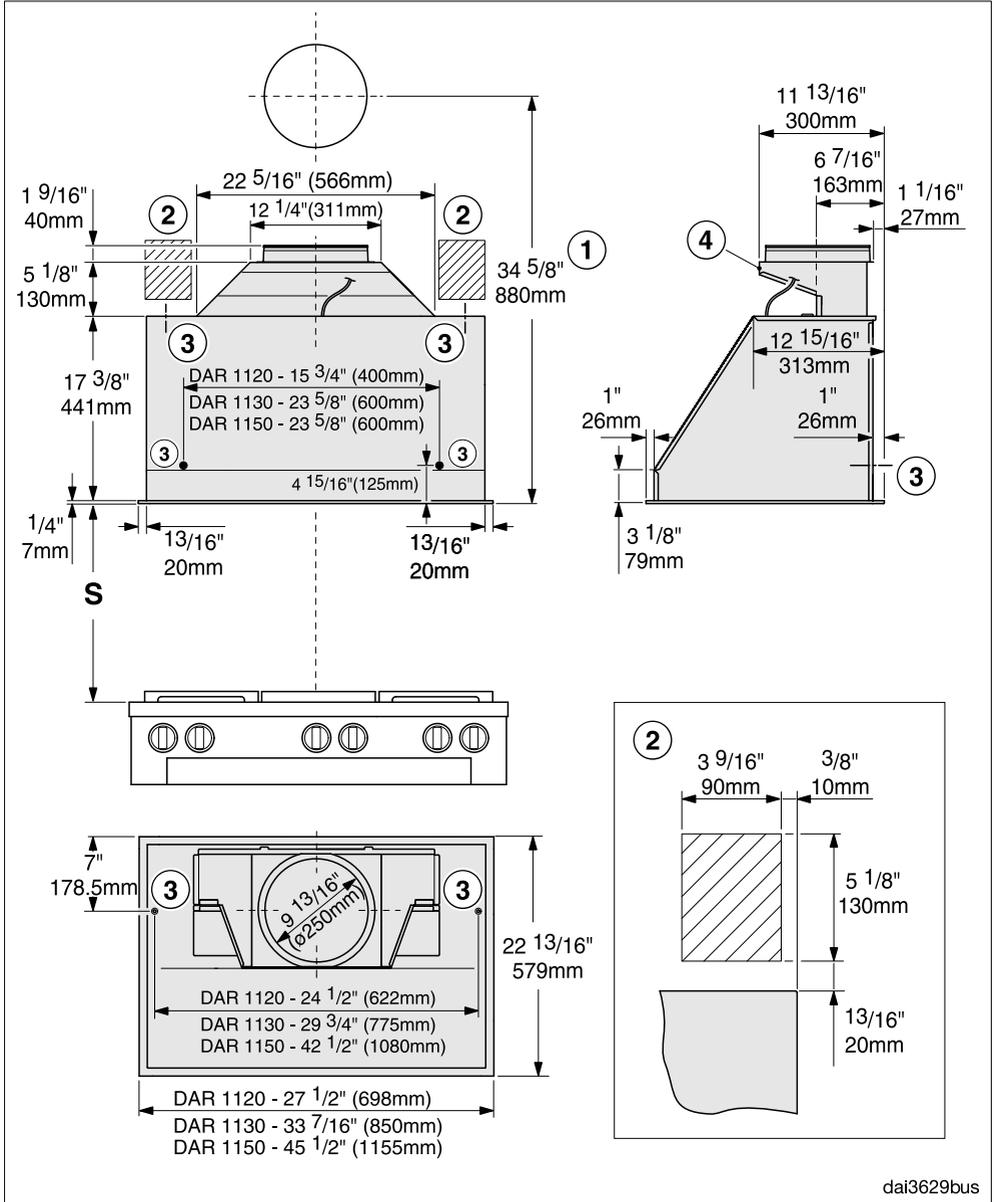
dinaSérie

# Installation

## Dimensions de l'appareil

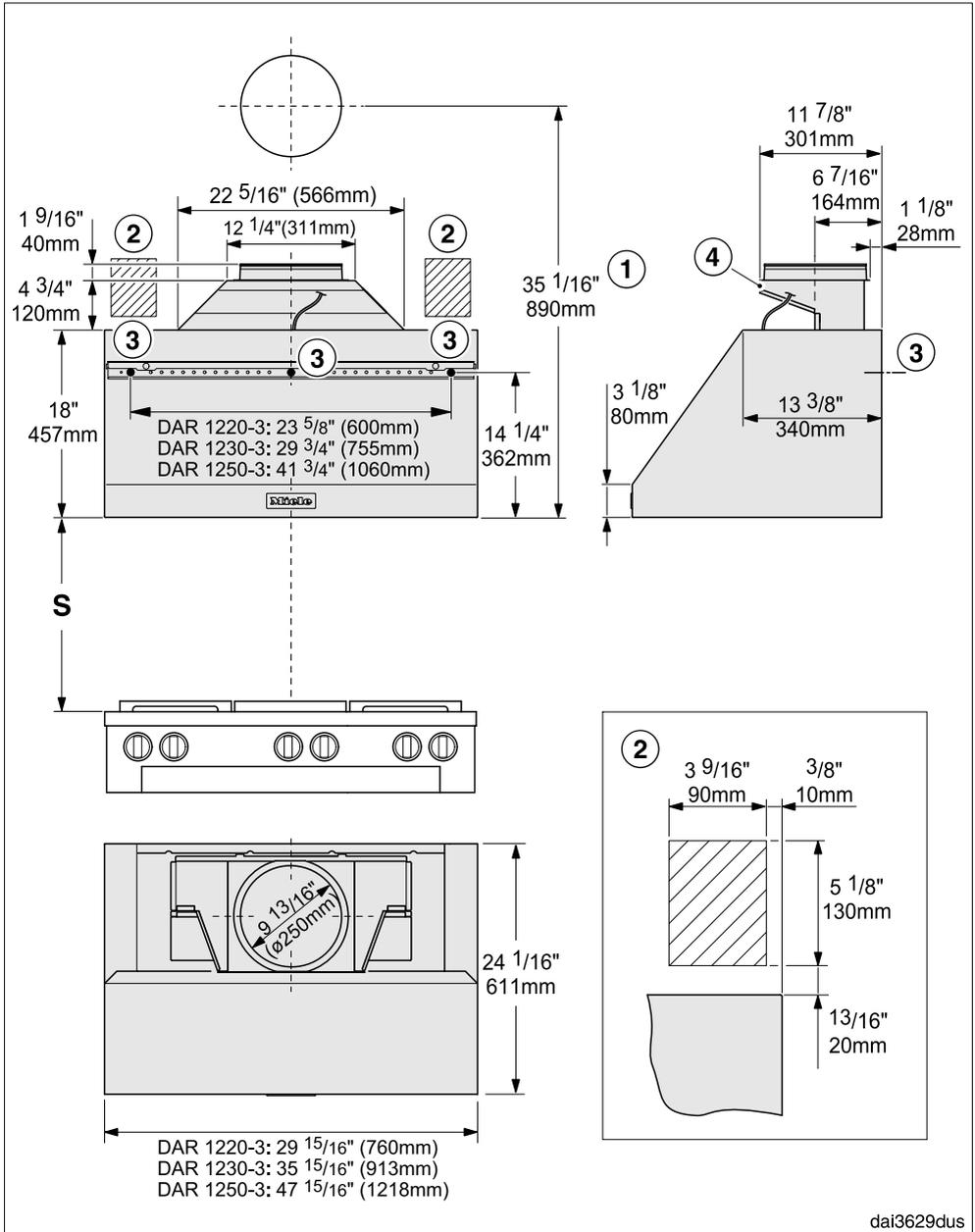
Hottes encastrées

DAR 1120, 1130, 1150



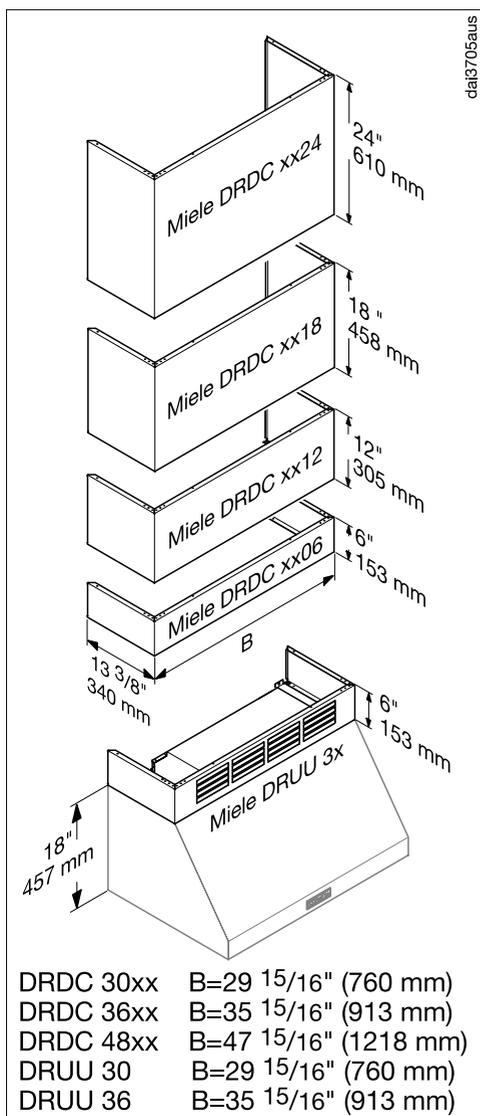
dai3629bus

## Range Wall Hoods DAR 1220-3, 1230-3, 1250-3



# Installation

Garnitures de conduit DRDC, ensembles de conversion pour le mode recirculation DRUU



Les garnitures de conduit peuvent être fixés au-dessus des ensembles de conversion pour le mode recirculation

- ① Hauteur minimale requise pour la pénétration de l'air vicié lors de l'utilisation d'un conduit d'évacuation.
- ② Zone d'installation recommandée pour le raccordement électrique.
- ③ Points de fixation : il doit y avoir une ossature capable de supporter la charge dans la zone du point de fixation.
- ④ Le collier d'évacuation n'est pas utilisé en mode recirculation.

## Distance entre la table de cuisson et la hotte de ventilation (S)

Si le fabricant de la table de cuisson n'indique pas la distance réglementaire, respectez les distances sécuritaires minimales suivantes entre la table de cuisson et le bas de la hotte.

Veillez aussi vous conformer aux consignes fournies à la rubrique « INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ ».

- Respectez également les consignes du fabricant concernant la distance entre les matériaux inflammables, par exemple, les armoires.

	Distance entre la table de cuisson et la hotte de ventilation (S)			
Hotte de ventilation Miele	DAR 1120, DAR 1220-3 (30 po)	DAR 1130, DAR 1230-3 (36 po)		DAR 1150, DAR 1250-3 (48 po)
Ventilateurs internes et externes Miele	DRIB/DREB XL (700 pcm)	DRIB/DREB XL (700 pcm)	DRIB/DREB XXL (1100 pcm)	DRIB/DREB XXL (1100 pcm)
Surfaces de cuisson électriques/à induction Miele	24 po (610 mm)			
Barbecue et friteuse (électrique) Miele	26 po (660 mm)			
Table de cuisson au gaz à brûleurs multiples Miele, ≤ 43 000 BTU/h (12,6 W), aucun des brûleurs > 19 800 BTU/h (5,8 kW)	26 po (660 mm)			
Table de cuisson au gaz à brûleurs multiples Miele, > 43 000 BTU/h (12,6 W) et ≤ 92 200 BTU/h (27,0 kW), aucun des brûleurs > 19 800 BTU/h (5,8 kW)	30 po (760 mm)			
Table de cuisson au gaz à brûleurs multiples Miele, > 92 200 BTU/h (27,0 W) et ≤ 112 600 BTU/h (33,0 kW), aucun des brûleurs > 19 800 BTU/h (5,8 kW)	Impossible	36 po (910 mm)	30 po (760 mm)	
Table de cuisson au gaz à brûleurs multiples Miele, > 112 200 BTU/h (33,0 W) et ≤ 142 600 BTU/h (41,8 kW), aucun des brûleurs > 19 800 BTU/h (5,8 kW)	Impossible		36 po (910 mm)	
Table de cuisson au gaz à brûleurs multiples Miele, > 142 600 BTU/h (41,8 W)	Impossible			
Table de cuisson au gaz à brûleurs multiples Miele, un des brûleurs > 19 800 BTU/h (5,8 kW)	Impossible			
Table de cuisson au gaz à brûleur simple (wok) Miele, ≤ 20 500 BTU/h (6,0 kW)	26 po (660 mm)			

# Installation

	Distance entre la table de cuisson et la hotte de ventilation (S)		
Hotte de ventilation Miele	DAR 1120, DAR 1220-3 (30 po)	DAR 1130, DAR 1230-3 (36 po)	DAR 1150, DAR 1250-3 (48 po)
Table de cuisson au gaz à brûleur simple (wok) Miele, > 20 500 BTU/h (6,0 kW), ≤ 27 600 BTU/h (8,1 kW)	30 po (760 mm)		
Table de cuisson au gaz à brûleur simple (wok) Miele, > 27 600 BTU/h (8,1 kW)	Impossible		

## Trousse de réduction de BTU (M Pro Power, M Pro)

Si une trousse de réduction de BTU pour cuisinières Miele/surfaces de cuisson au gaz professionnelles est utilisée, la distance entre la hotte murale/encastree et la cuisinière/surface de cuisson au gaz professionnelle peut être réduite.

- Veuillez respecter les consignes de conversion pour le jeu de buses ainsi que le mode d'emploi et les instructions d'installation pour la cuisinière/surface de cuisson au gaz professionnelle.
- Pour identifier la **S** distance, veuillez consulter la table sur la page précédente.

## Recommandations d'installation

- Nous recommandons une distance d'au moins 25 1/2 po (650 mm) au-dessus des surfaces de cuisson électriques pour laisser plus d'espace de travail et une cuisson plus facile sous la hotte.
- Lors de la sélection d'une hauteur d'installation, prenez toujours la taille de l'utilisateur en considération. Les utilisateurs devraient avoir amplement d'espace pour travailler confortablement sur la surface de cuisson et pour atteindre facilement les commandes de la hotte de ventilation.
- Veuillez noter que plus la distance à la surface de cuisson est grande, moins la hotte est efficace pour aspirer les vapeurs de cuisson.
- Pour obtenir une extraction de vapeur optimale, la hotte doit être centrée sur la surface de cuisson, et non sur le côté.
- La surface de cuisson ne devrait pas être plus large que la hotte. Elle devrait préférablement être plus étroite.
- La zone d'installation doit être facilement accessible. La hotte de ventilation devrait être facile à atteindre et à démonter au cas où un appel de service serait nécessaire. Ceci devrait être pris en considération lors de la planification de la position des armoires, des tablettes, des éléments de plafond ou des éléments décoratifs autour de la hotte de ventilation.

# Installation

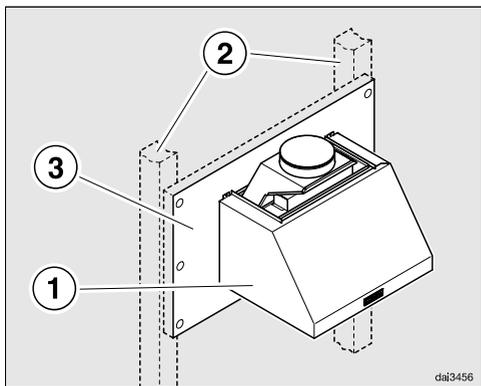
## Support en contreplaqué

La grande partie du poids du système de ventilation installé sera supportée par la plaque de support inférieure. Elle doit être fermement fixée aux montants de la charpente derrière la cloison sèche. S'il n'y a pas de montants derrière l'endroit d'installation, il faut installer un support en contreplaqué (min ½ po [13 mm] d'épaisseur) chevauchant au moins deux montants.

Si le poids n'est pas bien supporté, le système de ventilation pourrait tomber du mur et causer des blessures ou des dommages matériels.

S'il n'est pas nécessaire d'utiliser un support en contreplaqué, reportez-vous au « Diagramme d'installation » fourni.

## Installer un support en contreplaqué



- Déterminez et marquez l'emplacement de la hotte ① tel qu'il est décrit dans la rubrique « Dimensions de l'appareil ».

- Tracez une ligne de coupe 3 po (76 mm) au-dessus et 3 po (76 mm) en dessous du contour de la hotte.
- Trouvez les montants ② situés à gauche et à droite de l'endroit où poser le support en tapant le mur ou en utilisant un détecteur de montants.
- Tracez une ligne de coupe verticale au centre de chaque montant.

**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous de ne pas endommager les fils électriques ou d'autres éléments cachés lorsque vous percez des trous dans le mur ou le plafond.

- Retirez la cloison sèche entre les lignes de coupe et remplacez-la par un morceau de contreplaqué ③ de la même épaisseur (au moins ½ po [13 mm] d'épaisseur). Recouvrez les joints de ruban et refaites la finition du mur.
- Reportez-vous au présent « Diagramme d'installation » pour terminer l'installation.

**AVERTISSEMENT** : Risque d'émanation de vapeurs toxiques.

Les appareils de cuisson qui fonctionnent au gaz dégagent du monoxyde de carbone qui peut être dangereux ou fatal s'il est respiré.

Afin de réduire le risque d'incendie et d'évacuer l'air de façon adéquate, les gaz d'échappement aspirés par la hotte doivent être évacués à l'extérieur de l'immeuble seulement.

L'air vicié ne doit pas être évacué dans des espaces situés à l'intérieur des murs ou des plafonds, ni dans le grenier, le vide sanitaire ou le garage.

Afin de réduire le risque d'incendie, utilisez uniquement des conduits en métal.

Veuillez lire et suivre les « INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ » pour réduire les risques de blessures. Respectez le code du bâtiment lorsque vous installez la hotte.

L'adaptateur pour l'air vicié de la hotte de ventilation varie selon le modèle de ventilateur utilisé :

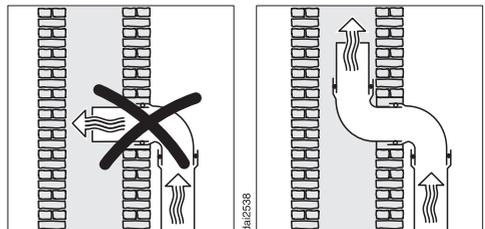
- DRIB/DREB XL: 8 po (203 mm)
- DRIB/DREB XXL: 10 po (254 mm)

Utilisez uniquement des tuyaux lisses ou des conduits souples fabriqués de matériaux ininflammables conçus pour les conduits d'évacuation.

Pour obtenir le maximum d'extraction d'air possible avec le plus faible niveau de bruit, veuillez respecter ce qui suit :

- La section transversale du conduit ne doit pas être plus petite que la section transversale du collier d'évacuation (voir les dimensions de l'appareil).
- Le conduit d'évacuation doit être le plus court et le plus droit possible.
- S'il faut utiliser des coudes, assurez-vous qu'ils ont un grand rayon.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être plié ou comprimé. Procurez-vous un conduit suffisamment rigide pour qu'il conserve sa forme pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que tous les raccords sont bien fixés et étanches.

Toute constriction du flux d'air réduira la performance d'extraction et augmentera le bruit durant le fonctionnement.



- Si l'air vicié doit être dirigé dans un tuyau d'évacuation, le conduit doit être aligné dans le sens du flux du tuyau.

## Conduit d'évacuation

---

- Dans les sections horizontales du conduit, il faut prévoir une pente d'au moins  $\frac{1}{8}$  po par pied. Ceci permet d'éviter que la condensation s'écoule vers l'appareil.
- Si le conduit d'évacuation doit être acheminé à travers des pièces, dans le vide du plafond, etc., il peut y avoir des différences de température importantes entre les différentes zones, ce qui peut causer un problème de condensation. Le conduit d'évacuation devra être isolé.
- L'installation d'un clapet anti-retour dans le conduit d'évacuation est recommandée. Ceci assure que l'air évacué ne peut plus revenir dans la pièce.

**AVERTISSEMENT : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VEUILLEZ SUIVRE LES CONSIGNES SUIVANTES :**

Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien qualifié, conformément aux normes de sécurité nationales (pour les États-Unis : ANSI-NFPA 70) et locales. L'installation, les réparations et d'autres travaux effectués par une personne non qualifiée pourraient constituer un danger.

Assurez-vous que l'appareil est **HORS TENSION** lors des travaux d'installation ou de réparation.

Avant d'installer la hotte, assurez-vous que les données techniques (tension, charge et intensité du courant) indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil (située derrière les filtres déflecteurs) correspondent bien à celles du réseau électrique de la résidence.

Utilisez uniquement des trousse de jointures de câbles qui ont été testées et approuvées pour ce modèle.

Si vous avez des questions concernant le branchement électrique de votre appareil à votre installation électrique, veuillez consulter un électricien agréé ou téléphonez au Service technique Miele.

**AVERTISSEMENT : L'APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE**

## Instructions de mise à la terre

**AVERTISSEMENT** – Un mauvais raccordement de l'appareil au conducteur de terre peut causer une décharge électrique.

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court circuit électrique, la mise à la terre réduira le risque de décharge électrique en permettant au courant électrique de s'échapper par la terre. L'appareil est muni d'un cordon ayant un fil de mise à la terre avec une fiche de mise à la terre.

En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique de la résidence par un électricien qualifié.

N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise à proximité de l'appareil.

- La fiche doit être branchée dans une prise qui a été installée et mise à la terre de façon appropriée.

**ATTENTION!** Instructions de mise à la terre (Canada)

Le système de raccord pouvant être mis à la terre devra être branché à un boîtier électrique relié à la terre selon les normes CSA C22.1-12 de la partie 1 du Code canadien de l'électricité.

## Données techniques

Charge nominale totale	
DAR 1120, 1220-3 avec ventilateur DRIB XL ou DREB XL	621 W
DAR 1130, 1230-3 avec ventilateur DRIB XL ou DREB XL	624 W
DAR 1130, 1230-3 avec ventilateur DRIB XXL ou DREB XXL	809 W
DAR 1150, 1250-3 avec ventilateur DRIB XXL ou DREB XXL	812 W
Éclairage de la surface de cuisson	
DAR 1120, 1220-3	2 x 3 W
DAR 1130, 1230-3	3 x 3 W
DAR 1150, 1250-3	4 x 3 W
Tension d'alimentation, fréquence	120 V CA, 60 Hz
Calibre du fusible	15 A
Longueur du cordon d'alimentation	0,75 m (2,5 pi)
Poids	
DAR 1120 (sans ventilateur)	35,2 lb (16,0 kg)
DAR 1220-3 (sans ventilateur)	59,4 lb (27,0 kg)
DAR 1130 (sans ventilateur)	41,8 lb (19,0 kg)
DAR 1230-3 (sans ventilateur)	72,6 lb (33,0 kg)
DAR 1150 (sans ventilateur)	55,0 lb (25,0 kg)
DAR 1250-3 (sans ventilateur)	105,6 lb (48,0 kg)
Ventilateur DRIB XL	25,5 lb (11,6 kg)
Ventilateur DRIB XXL	24,9 lb (11,3 kg)

Accessoires en option pour le mode recirculation :

DAR 1220-3 : ensemble de conversion DRUU 30 et filtre à charbon DKF 23-1 (inclut 2 filtres à charbon).

DAR 1230-3 : ensemble de conversion DRUU 36 et filtre à charbon DKF 24-1 (inclut 3 filtres à charbon).





**Veillez indiquer le modèle et le numéro de série de votre appareil lorsque vous contactez le service à la clientèle.**

---

**Canada**  
**Importateur**  
**Miele Limitée**

**Siège social au Canada et Centre Miele**

161 Four Valley Drive  
Vaughan, ON L4K 4V8  
[www.miele.ca](http://www.miele.ca)

**Service à la clientèle**

Téléphone : 800 565-6435  
[customercare@miele.ca](mailto:customercare@miele.ca)

**Allemagne**

**Fabricant**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

DAR 1120, DAR 1130, DAR 1150  
DAR 1220-3, DAR 1230-3, DAR 1250-3